



Office of Superintendent of Public Instruction

(Управление инспектора народного образования)

<http://www.k12.wa.us/>

**Что следует знать, чтобы
помогать своему ребёнку**

Учиться в школе

Справочник родителей,
опекунов и воспитателей

МЕСТНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Paula Bates, Program Manager
Pullman School District
240 SE Dexter
Pullman, WA 99163
509-332-3144

STATE COORDINATOR FOR HOMELESS EDUCATION

**(КООРДИНАТОР ШТАТА ПО ВОПРОСАМ
ОБУЧЕНИЯ БЕЗДОМНЫХ ДЕТЕЙ)**

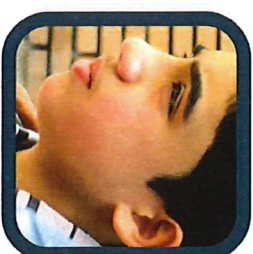


**Национальный центр
обучения бездомных детей**

<http://nche.ed.gov>

800-308-2145

homeless@serve.org



Если в результате потери жилья ваша семья
оказалась в непостоянных или неадекватных
жилищных условиях, то ваш ребёнок,
возможно, может претендовать на некоторые
права и услуги в области обучения.



Право на услуги согласно закону МакКинни-Венто

Если ваша семья живёт:

- в приюте
- в отеле или палаточном лагере в связи с отсутствием альтернативного адекватного жилья
- в машине, парке, заброшенном здании, на автобусном или железнодорожном вокзале
- совместно с другими людьми в связи с потерей жилья или экономическими проблемами,

то ваш ребёнок может иметь право на получение помощи в рамках федерального закона, который называется законом МакКинни-Венто.

Ваши дети, отвечающие требованиям закона

МакКинни-Венто, имеют право на:

- бесплатное, соответствующее государственное обучение.
- немедленную регистрацию в школе, даже при отсутствии документов, которые обычно требуются для регистрации.
- регистрацию в школе и посещение занятий в период, пока школа собирает необходимые документы.
- регистрацию в местной школе; или дальнейшее посещение исходной школы (той, которую они посещали, когда имели постоянное жильё, или той, в которой они были зарегистрированы в последнее время), если вы этого желаете. *Если сотрудники округа полагают, что выбранная вами школа не отвечает интересам ваших детей, то округ обязан предоставить вам письменное разъяснение своей позиции и сообщить вам о вашем праве на обжалование этого решения.
- перевозку в исходную школу и обратно, если вы об этом попросите.
- услуги обучения, сравнимые с услугами, которые предоставляются другим учащимся, в соответствии с потребностями ваших детей.

Часто задаваемые вопросы

Когда я переезжаю, следует ли мне оставить ребёнка в прежней школе или перевести его в местную?

Переход из одной школы в другую может быть сопряжён со стрессом для ребёнка. Ему приходится расставаться с друзьями и учителями, которых он знает, и привлекать к новым друзьям, учителям и классам. По этой причине ребёнку обычно лучше всего оставаться в прежней (исходной) школе, даже если вы переехали в другой район.

Вот несколько соображений, которые следует принимать во внимание, принимая решение о том, оставить ли ребёнка в прежней школе или перевести его в школу по новому месту жительства:

- Сколько лет ребёнку? Насколько постоянным является ваше нынешнее жильё? Планируете ли вы переехать обратно в место, находящееся неподалёку от исходной школы, или вы полагаете, что останетесь жить рядом с вашим нынешним жильём?
- Привязан ли ваш ребёнок к своей исходной школе? Ребёнку более старшего возраста, который сильно привязан к своей исходной школе (и/или) вскоре должен закончить её, сменить школу может быть труднее.
- Насколько беспокоит ребёнка ваш переезд? Вызовет ли у него смена школ подавленность?
- Может ли смена школ привести к отставанию ребёнка от учебного плана и получению плохих отметок?
- Стоит ли менять школу в данное время, например, в конце четверти или учебного года, после сдачи экзаменов или мероприятия, которое важно для вашего ребёнка?
- Сколько времени ребёнку придётся проводить в дороге в исходную школу и обратно? Долгая дорога может отрицательно сказаться на успеваемости вашего ребёнка.
- Имеются ли вопросы безопасности, которые стоит учитывать при выборе школы для своего ребёнка?

Что делать, если у школы и у меня будут разные мнения о том, в какую школу следует ходить моему ребёнку?

Если у вас и у школы возникли разногласия, школьный округ обязан в письменном виде сообщить вам, почему он считает, что вашему ребёнку следует ходить не в ту школу, которая желательна вам. Кроме того, округ обязан сообщить вам в письменном виде, как обжаловать это решение. Пока это разногласие будет урегулироваться, ваш ребёнок может по-прежнему записываться на занятия и ходить в ту школу, которую вы считаете для него или неё наиболее подходящей, и в полном объёме участвовать в её жизни.

К кому мне обратиться, чтобы помочь своему ребёнку с учёбой?

- В каждом школьном округе имеется **местный представитель по вопросам обучения бездомных детей**. Он(а) может помочь вам решить, какая школа лучше других подходит вашему ребёнку, и установить связь с этой школой. Кроме того, местный представитель может помочь вашему ребёнку получить школьные принадлежности, дополнительные услуги и бесплатное питание; организовать перевозку в исходную школу и обратно; а также помочь вам найти вспомогательные ресурсы местного сообщества.
- Записывая своего ребёнка в новой школе, следует попросить о встрече с его (её) **учителем или учителями**. Помимо этого, необходимо регулярно встречаться с этим учителем или учителями, чтобы обсуждать дела вашего ребёнка. Следует знать по меньшей мере одного учителя в школе вашего ребёнка, чтобы задавать ему или ей вопросы о домашних заданиях ребёнка и сообщать сведения, которые помогут вашему ребёнку учиться.
- **Школьный консультант** может помочь вашему ребёнку справиться с изменениями и трудностями. Расскажите ему или ей о том, как ваш ребёнок ведёт себя дома, или о том, с чем ребёнку приходится сталкиваться и что может повлиять на его (её) успеваемость.
- Полезно также знать **директора школы, инспектора по вопросам посещаемости, водителя автобуса, социального работника школы и школьную медсестру**.
- **Все сотрудники школы и школьного округа** могут содействовать тому, чтобы вашему ребёнку предоставлялись все услуги, необходимые для успешной учёбы в школе.

Какие следует задавать вопросы об услугах в рамках закона МакКинни-Венто?

- Кто является местным представителем по вопросам обучения бездомных детей? Как с ним связаться?
- Какой транспорт имеется для того, чтобы мой ребёнок мог оставаться в своей прежней (исходной) школе?
- Если мой ребёнок пойдёт в другую школу, кто может помочь нам быстро перевести его документы в новую школу?
- Как организовать бесплатное питание моего ребёнка в школе?
- Как моему ребёнку бесплатно получить необходимые школьные принадлежности?
- Кто может помочь, если моему ребёнку необходимы услуги специального обучения? Как скоро можно организовать предоставление таких услуг?
- Какая помощь в учёбе предлагается моему ребёнку, например, программы в рамках Раздела I или внеклассное репетиторство?
- Какие программы могут помочь моему ребёнку развить свои способности и удовлетворить его (её) уникальные потребности?
- Сможет ли мой ребёнок участвовать в спортивных, музыкальных или других мероприятиях?
- Сможет ли мой ребёнок ездить с классом на экскурсии или участвовать в других школьных мероприятиях, если я не могу заплатить за них?
- Имеется ли программа дошкольного обучения для моих младших детей?

Как я могу помочь своему ребёнку учиться в школе?

- Следить за тем, чтобы ваш ребёнок ежедневно ходил в школу и прибывал отдохнувшими и накормленными.
- Обеспечить ребёнку тихое место для выполнения домашних заданий, а также ежедневно отводить время для помощи ребёнку в выполнении этих заданий.
- Обращать внимание на медицинские потребности ребёнка и заблаговременно устранять все проблемы.
- Спрашивать ребёнка, чему его или её учат в школе. Просить его или её объяснить это вам. Если вы будете высказывать интерес к обучению своего ребёнка, он или она будет знать, что это важно.
- Ежедневно читать своему ребёнку. Если ребёнок более старшего возраста - ежедневно отводить время для того, чтобы вместе с ним читать про себя. Разговаривать о прочитанном.
- Хвалить ребёнка за то, что он или она делает хорошо, например, за хорошую отметку или участие в спортивной команде школы.
- Слушать то, о чём рассказывает вам ребёнок, и разговаривать обо всех проблемах, с которыми она или она сталкивается. Кроме того, вы можете поговорить об этих проблемах с учителем или школьным консультантом.
- Поощряйте участие своего ребёнка в таких видах деятельности, как спортивные или музыкальные мероприятия.

Хорошие вопросы воспитывают хороших читателей

Вопросы о том, что прочёл ребёнок, помогут ему ясно мыслить в отношении рассказов (художественная литература):

- ◆ О чём там идёт речь? Что, по-твоему, будет дальше? Почему?
- ◆ Кто является главным героем? Он(а) тебе нравится? Почему? Поступил ли бы ты так, как он(а)? Если нет, то что бы ты сделал(а)?
- ◆ Что ты думаешь по поводу этого рассказа?

В отношении информационных материалов(документальная литература):

- ◆ О чём была эта статья или глава? Как можно больше интересуйтесь подробностями.
- ◆ Что, по-твоему, хотел сказать автор?
- ◆ Что показалось тебе самым интересным?
- ◆ Как ты думаешь, почему эта информация играет важную роль?

РЕСУРСЫ NSNE

Бесплатная «линия помощи»: 800-308-2145 или

homeless@serve.org

NSNE может разъяснить права вашего ребёнка в области обучения и рассказать вам, как связаться с местным представителем в вашем школьном округе. Местный представитель может помочь с регистрацией вашего ребёнка в школе и проследить за тем, чтобы ребёнку была предоставлена необходимая помощь.

Веб-сайт: <http://nche.ed.gov>

На веб-сайте NSNE приведено много полезной информации, включая веб-страницу для родителей, которые хотят помочь своему ребёнку учиться в школе:
https://nche.ed.gov/ibt/parent_ges.php.

Папки-пакеты с кармашком для родителей

Папки-пакеты с кармашком представляют собой папки, в которых вы можете хранить важные документы и справки, связанные с учёбой вашего ребёнка. Кроме того, в папке содержатся разъяснения по поводу прав детей на обучение в ситуациях, когда они оказываются бездомными.

Бесплатно заказать эти папки можно по телефону 800-308-2145 или на веб-сайте

https://nche.ed.gov/online_order.php.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Для успешной учёбы вашего ребёнка в школе...

